

Operating Instructions

Verbindungsschlauchpaket Pipe

Pipe interconnecting cable

Faisceau de câbles de liaison Pipe

DE | Bedienungsanleitung

EN | Operating Instructions

FR | Instructions de service



Sicherheit

 **WARNUNG!**

Gefahr durch Fehlbedienung und fehlerhaft durchgeführte Arbeiten.

Schwerwiegende Personen- und Sachschäden können die Folge sein.

- ▶ Alle in diesem Dokument beschriebenen Arbeiten und Funktionen dürfen nur von geschultem Fachpersonal ausgeführt werden.
 - ▶ Dieses Dokument lesen und verstehen.
 - ▶ Sämtliche Bedienungsanleitungen der Systemkomponenten, insbesondere Sicherheitsvorschriften lesen und verstehen.
-

Gerätekonzept

Die digitale Geräteserie zeichnet sich aus durch hervorragende Schweißeigenschaften und eine unvergleichliche Präzision im Schweißprozess. Mikroprozessor gesteuerte Inverterstromquellen ermöglichen exakt reproduzierbare Schweißergebnisse. Zum Schweißen von Pipelines wird das Schweißsystem TimeTwin Digital in Kombination mit einem automatisierten Schweißprozess eingesetzt. Dabei schweißen bis zu vier Twin-Schweißbrenner gleichzeitig an der Pipeline.

Einsatzgebiete

Die Systemkomponenten der Pipe-Serie wurden speziell für den Pipeline-Bau unter extremen klimatischen Bedingungen konzipiert. Mit Betriebstemperaturen von minus 50°C bis plus 40°C reicht das Einsatzgebiet von Alaska bis zur Sahara.

Verbindungsschlauchpaket Pipe

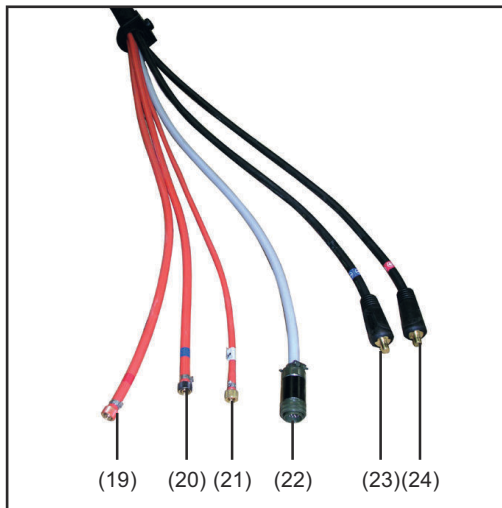
Allgemein

Im Verbindungsschlauchpaket Pipe werden neben den üblichen Leitungen zusätzlich die Masseleitung und die Steuerleitung für den Drahtvorschub mitgeführt. Durch spezielle Materialien kann das Verbindungsschlauchpaket unter extremen klimatischen Bedingungen eingesetzt werden.

Sonderausstattung

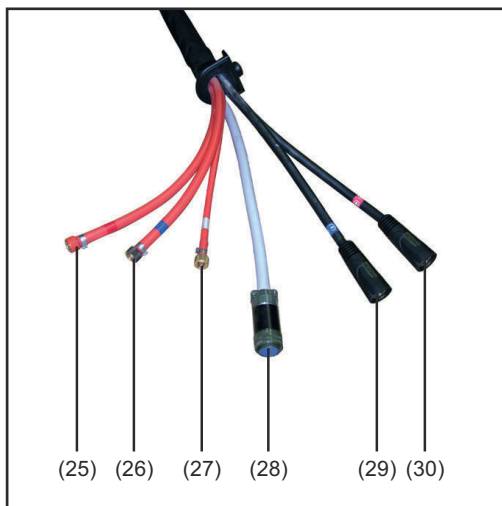
- Abgeschirmte Steuerleitung für Drahtvorschub im Schlauchpaket mitgeführt
- Plus- und Masseleitung im Schlauchpaket mitgeführt
- Spezielle Schläuche für Wasservor- und Wasserrücklauf
- Spezieller Gasschlauch

Anschlüsse



- (19) Wasserrücklauf (rot)
- (20) Wasservorlauf (schwarz)
- (21) Schutzgasschlauch
- (22) Steuerleitung Drahtvorschub
- (23) Massekabel (minus)
- (24) Stromkabel (plus)

Anschlüsse Stromquelle



- (25) Wasserrücklauf (rot)
- (26) Wasservorlauf (schwarz)
- (27) Schutzgasschlauch
- (28) Steuerleitung Drahtvorschub
- (29) Massekabel (minus)
- (30) Stromkabel (plus)

Anschlüsse Drahtvorschub

Technische Daten

Lagertemperatur	- 50 °C bis + 55 °C -58 °F bis 131 °F
Betriebstemperatur	- 50 °C bis + 40 °C 14 °F bis 104 °F
Länge	20 m 65 ft.

General

Safety



WARNING!

Danger due to incorrect operation and incorrectly performed work.

This can result in serious injury and damage to property.

- ▶ All the work and functions described in this document must only be carried out by trained and qualified personnel.
 - ▶ Read and understand this document.
 - ▶ Read and understand all the Operating Instructions for the system components, especially the safety rules.
-

Appliance concept

The digital series of machines stands out for the superb welding properties and unprecedented weld-process precision which their digital technology makes possible. Their microprocessor-controlled inverter power sources permit exact reproducibility of welding results. For welding pipelines, the TimeTwin Digital welding system is used in conjunction with an automated welding process. In this process, welding on the pipeline is performed by up to four twin torches at the same time.

Areas of utilisation

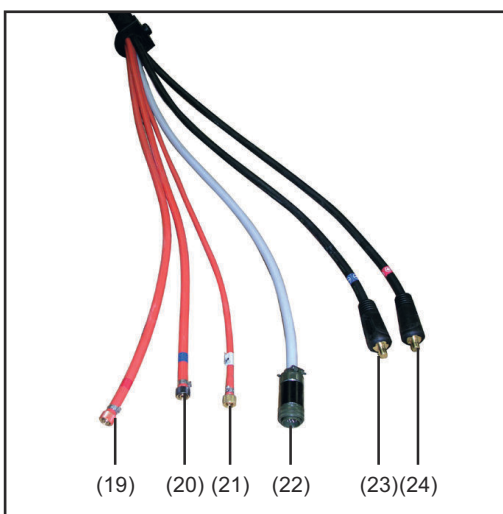
The system components of the Pipe series have been specially designed for use in pipeline-construction under extreme climatic conditions. Their ability to withstand operating temperatures ranging from minus 50°C to plus 40°C means that they can be used anywhere from Alaska to the Sahara.

Pipe interconnecting cable

General remarks As well as all the usual supply leads and hoses, the Pipe interconnecting cable also contains the earth (ground) lead and the control lead for the wirefeeder. Thanks to the special materials used, the interconnecting cable can be used under extreme climatic conditions.

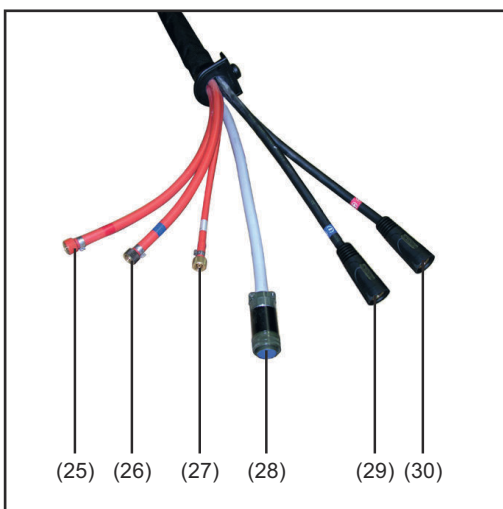
- Special accessories**
- Screened control lead for the wirefeeder is routed through the hosepack
 - Plus and earth (ground) lead are routed through the hosepack
 - Special hoses for coolant forward and return-flow
 - Special gas hose

Connections



- (19) Coolant return-flow (red)
- (20) Coolant forward-flow (black)
- (21) Shielding-gas hose
- (22) Control lead from wirefeeder
- (23) Grounding/earthing cable (minus)
- (24) Current cable (plus)

Connections to the power source



- (25) Coolant return-flow (red)
- (26) Coolant forward-flow (black)
- (27) Shielding-gas hose
- (28) Control lead from wirefeeder
- (29) Grounding/earthing cable (minus)
- (30) Current cable (plus)

Connections to the wirefeeder

Technical data

Storage temperature	- 50 °C to + 55 °C -58 °F to 131 °F
Operating temperature	- 50 °C to + 40 °C 14 °F to 104 °F
Length	20 m 65 ft.

Généralités

Sécurité



AVERTISSEMENT!

Danger en cas d'erreur de manipulation et d'erreur en cours d'opération.

Cela peut entraîner des dommages corporels et matériels graves.

- ▶ Toutes les fonctions et tous les travaux décrits dans le présent document doivent uniquement être exécutés par du personnel qualifié.
 - ▶ Le présent document doit être lu et compris.
 - ▶ Toutes les instructions de service des composants périphériques, en particulier les consignes de sécurité, doivent être lues et comprises.
-

Principe de fonctionnement

La série des appareils numérisés se distingue par des propriétés de soudage exceptionnelles et par une précision incomparable au soudage. Des onduleurs de soudage pilotés par microprocesseur permettent d'obtenir des résultats de soudage exactement reproductibles. Pour le soudage de pipelines, on utilise le système de soudage TimeTwin Digital en combinaison avec un procédé de soudage automatisé. Dans cette configuration, le soudage du pipeline peut être effectué simultanément par un maximum de quatre torches de soudage Twin.

Domaines d'application

Les composants des systèmes de la série Pipe ont été spécialement conçus pour la construction de pipelines dans des conditions climatiques extrêmes. Avec des températures de fonctionnement de - 50 °C à + 40 °C, ils peuvent être mis en oeuvre sous toutes les latitudes, de l'Alaska au Sahara.

Faisceau de câbles de liaison Pipe

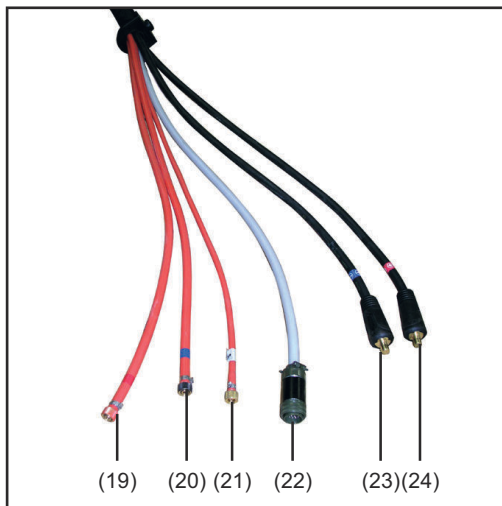
Généralités

Outre les câbles habituels, le faisceau de câbles de liaison Pipe guide également le câble de mise à la masse et le câble de commande du dévidoir. Fabriqué dans des matériaux spéciaux, le faisceau de câbles peut être utilisé dans des conditions climatiques extrêmes.

Équipements spéciaux

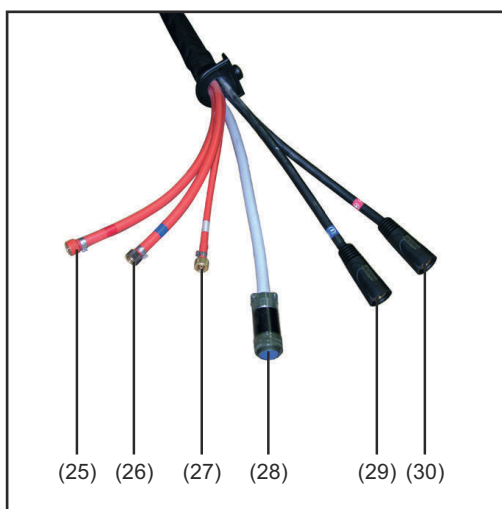
- Câble de commande blindé pour l'avance du fil guidé dans le faisceau de câbles
- Câbles d'alimentation (plus) et de mise à la masse guidés dans le faisceau de câbles
- Tuyaux spéciaux pour l'arrivée et le retour d'eau
- Tuyau de gaz spécial

Raccords



Raccords générateur

- (19) Retour d'eau (rouge)
- (20) Arrivée d'eau (noir)
- (21) Tuyau de gaz de protection
- (22) Câble de commande de dévidoir
- (23) Câble de mise à la masse (moins)
- (24) Conducteur de courant (plus)



Raccords dévidoir

- (25) Retour d'eau (rouge)
- (26) Arrivée d'eau (noir)
- (27) Tuyau de gaz de protection
- (28) Câble de commande de dévidoir
- (29) Câble de mise à la masse (moins)
- (30) Conducteur de courant (plus)

Caractéristiques techniques

Température de stockage	- 50 °C à + 55 °C -58 °F à 131 °F
Température de fonctionnement	- 50 °C à + 40 °C 14 °F à 104 °F
Longueur	20 m 65 ft.



Fronius International GmbH

Froniusstraße 1
4643 Pettenbach
Austria
contact@fronius.com
www.fronius.com

At www.fronius.com/contact you will find the contact details
of all Fronius subsidiaries and Sales & Service Partners.